



Bando City Multilingual Information

外国語案内

● Resident Registration for Foreign Citizens
〈外国人の住民登録〉

inquiry Citizen Division
☎0297-21-2186

Under the Basic Resident Registration System, if a foreign resident moves to a different city, he/ she must report his/her move out to the former city office, while he/ she must his/her move in to the city where his/her new residence is located.

Note: The Basic Resident Registration System only apply to the “Foreign residents” who have “mid-to-long term residents” residing in Japan or “special permanent residents” whom have their own addresses within a specific city.
(People who stay in Japan with a status of residence of “temporary visitor” and people who have permission to stay “3 months” or less are exempted.)

Please note:

- When you report your move out to your city, the city office is to issue you a “Move out Certificate” . If you move to a different city, you are to bring the “Move out Certificate” to your city office and report your move in within fourteen(14) days after you have settled in a residence at a new address in the city.
- If you change address within the same city, you must notify your city of the change of address.
- If you leave Japan to live abroad, you must report your move out to your city.
- When you report your move in or move out, please bring either your residence card or special permanent resident certificate (or previous foreign registration certificate).

※In the case of the above, if a foreign resident is

newly added to a family whose householder is also a foreign resident, please note that original document and translation (for example a certificate of acceptance of marriage notification etc. issued by municipal authority in Japan) proving that person's relationship with the householder are required.

● Daily Life
〈日常生活〉

Water Supply 〈水道〉

inquiry Water Supply Division
☎0297-35-2114

Please call the Water Supply Division when you need to have water supplied, or to discontinue water use.

Sewage 〈下水〉

inquiry Sewage Division
☎0297-21-2198

Please call the Sewage Division when you need to use, or to discontinue sewage use.

Garbage Collection Services 〈ごみ収集〉

inquiry Consumer & Environment Protection Division
☎0297-21-2189

Make sure everyone observes the rules and sorts out their garbage correctly. Please put garbage at the garbage collection site from 6:00am to 8:00am on the collection day.

Do not leave garbage the night before the collection day to prevent mess caused by animals, such as crows. When disposing garbage, please be sure to use transparent plastic bags.(Maximum length=80cm.)

1. Burnable Garbage
2. Non-burnable Garbage
3. Oversized Garbage (50cm or more and 2m or less)
4. Hazardous Garbage
5. Recyclable Items

【Household Garbage Collection Schedule】

| Area | Burnable Garbage | No garbage collection service on holidays | | |
|-----------------------------------|------------------|--|-------------------------------|----------------------------------|
| | | Non-burnable Garbage Oversized Garbage Hazardous Garbage | Recyclable Items | |
| | | | Cans Used Paper Clothes | Glass Bottles Plastic Bottles |
| Sashima, Iwai | Tue . Fri | Wed | Mon | Thu |
| Yumata, Nagasu, Nanae | Mon . Thu | Wed | Fri | Tue |
| Iijima, Kamiomi, Nanago, Nakagawa | Mon . Thu | Wed | Tue | Fri |

Consumer Affairs Center 〈消費生活センター〉

Bando City Consumer Affairs Center
☎0297-36-2035 (Phone consultations available)
Office hours: Monday through Friday 9:00am to 4:00pm
Consumer Affairs Center offers consultation services relating to complaints about merchandises and services.

Health 〈健康〉

[inquiry] Health Promotion Division
☎0297-35-3121

Health Consultation 〈健康相談〉

The City conducts health checkups and consultations.
Please call the Health Promotion Division for inquiry.

Maternal and Child Health Handbook 〈母子健康手帳〉

Submit the Notification of Pregnancy at the Health Promotion Division after confirming your pregnancy at the hospital. After submitting the notification, you will receive a Maternal and Child Health Handbook and medical checkup vouchers. Use these vouchers when receiving medical checkups during pregnancy and after child birth.

Culture 〈文化〉

Library 〈図書館〉

| Branches | Address | Telephone |
|-----------------|-----------|------------------------------|
| Iwai Library | 5082 Iwai | 0297-36-1300 |
| Sashima Library | 2726 Yama | 0297-44-0055 0280-88-8700 |

Open: 10:00am-6:30pm (Until 5:00pm on Saturdays, Sundays and national holidays)

Closed: Mondays (the following day if a national holiday falls on a Monday), the day following national holidays, Special maintenance periods, December 28th-January 4th

Civic Music Hall 〈市民音楽ホール〉

| Address | Telephone |
|-----------|--------------|
| 5082 Iwai | 0297-36-1100 |

Open: 9:00am-10:00pm
Closed: Mondays (the following day if a national holiday falls on a Monday), the day following national holidays,

December 28th-January 4th

Museum 〈資料館〉

| Address | Telephone |
|-----------|------------------------------|
| 2726 Yama | 0297-44-0055 0280-88-8700 |

Open: 10:00am-6:30pm (Until 5:00pm on Saturdays, Sundays and national holidays)

Closed: Mondays (the following day if a national holiday falls on a Monday), the day following national holidays, December 28th-January 4th

Sports Facilities 〈体育施設〉

[inquiry] Sports Promotion Division ☎0297-35-1711

| Facility |
|---|
| General Gymnasium Yasaka Park Iwai Baseball Stadium Iwai Tennis Courts Green Sports Field Houhori Sports Park Matate Sports Park Bando City Ground Golf Field Sashima Gymnasium Sahima Martial arts Hall Sashima Baseball Stadium Oigo Sports Park Uchinoyama Sports Park Kutsukake Baseball Stadium Koshindaira Park Sozo-no-Ike Multipurpose Field |

Disaster Preparedness 〈災害に備えて〉

[inquiry] Transportation and Disaster prevention Division
☎0297-21-2180

Japan is subject to frequent natural disasters such as earthquakes, typhoons or floods.

We should prepare for such an event to minimize damage.

※ Please contact the Transportation and Disaster Prevention Division if you are unsure about the disaster prevention measures.

1. When an earthquake occurs.

When an earthquake occurs, it is important for each person to stay calm in order to minimize possible

damage and injuries.

① It is important to be prepared.

- Confirm the evacuation routes from home.
- Secure tall and heavy furniture to prevent them from collapsing and make your home safe.
- Place a fire extinguisher in the kitchen.
- Place flashlights, slippers, and thick cotton gloves in all rooms.

② What to do when an earthquake occurs

- Hide under a sturdy table to protect yourself, or use a bag or hand luggage to protect your head.
- Secure escape routes by opening doors and windows.
- Once the tremor stops, turn off all electrical and gas appliances.
- Act calmly. Do not rush outside in a panic.
- When evacuating, work together and help each other.
- Take proper action based on accurate information.

2. When the rivers will start overflowing

When the water of the Tone River, or other rivers, rises to dangerous levels due to heavy rains or a typhoon, the city will issue evacuation alerts in 3 stages.

① When to evacuate

※ Terms of Evacuation Information

| Alert Level | Evacuation Information | Status, Action You Need to Take |
|---|---------------------------------|---|
| 5 | Emergency Safety Measures | A life-threatening situation in which you can no longer safely evacuate. |
| <Be sure to evacuate by Alert Level 4!> | | |
| 4 | Evacuation Instruction | All residents should evacuate from affected areas. |
| 3 | Evacuation of the Elderly, Etc. | Elderly people, those with disabilities, and others who may need more time to evacuate should evacuate from affected areas. |

② Be prepared to take the following actions!

- Evacuate immediately if you feel in danger, even if evacuation information is not issued.
- Evacuate in comfortable clothing to move in. Wear sneakers rather than rain boots.
- If possible, help others evacuate.
- Use the safest evacuation route possible.
- Sometimes, it is safe to move to the second floor or up, and if necessary, to the roof. If the water is at

your knee-deep level, do not rush to evacuate, but wait for help to arrive.

3. Disaster preparedness in daily life

① Prepare emergency supplies

| | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Valuables | Cash, passbooks, Inkan(seal), driver's license, health insurance card |
| <input type="checkbox"/> Emergency food and water | Canned food, chocolate, biscuits, Drinking water etc. |
| <input type="checkbox"/> First aid kit and hygiene items | Basic First-aid kit with such as gauze, soap, bandages, cold medicine, pain reliever etc. |
| <input type="checkbox"/> Daily necessities | Clothing, towel, blanket, masks, hand sanitizer, prescription medication etc. |
| <input type="checkbox"/> Others | Portable radio, flashlights, lanterns, batteries, matches/candles/lighter etc. |

② Go immediately to the designated evacuation center if a major disaster occurs.

Confirm the nearest emergency evacuation site and route. If you are unsure, please contact the Transportation and Disaster prevention Division.

③ Communicating in an emergency

Discuss with your family and friends in advance how to get into contact with one another in case of emergency. Contact can be made by using the Disaster Emergency Message Dial.

○ Disaster Emergency Message Dial (Voice)

| | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 【To leave your message】 | 1 7 1 ➡ 1 ➡ Telephone Number |
| 【To hear the message】 | 1 7 1 ➡ 2 ➡ Telephone Number |

○ Disaster Message Board of your mobile phone company

NTTdocomo ⇒ <http://dengon.docomo.ne.jp/top.cgi>

au ⇒ <http://dengon.ezweb.ne.jp>

SoftBank ⇒ <http://dengon.softbank.ne.jp>

④ Getting information in the event of a disaster.

When a public announcement vehicle is going around during an earthquake, heavy rains, or typhoon, ask someone who understands Japanese to confirm the information.

○ TV

NHK-BS1 *sublanguage

○ Radio

NHKFM (83.2MHz)

NHK 1 (594KHz), NHK 2(693KHz)
NHK WORLD RADIO JAPAN

○ Internet

Cabinet Office Japan, Disaster Management in Japan
NHK WORLD TV

➡ DENWA BANGOWA (XX)XXXX.

Emergency Medical Treatment at Night or on Holidays 〈救急医療〉

inquiry Health Promotion Division
☎0297-35-3121

For information regarding the clinic on duty at night or on holidays, please call the Health Promotion Division or visit the Bando City website.

Useful Guide

〈ユースフルガイド〉

[EMERGENCY CALLS IN JAPANESE]

FIRE DEPARTMENT Call 119 〈消防〉

Besides protecting residents from fire, the fire department also responds to emergencies resulting from earthquake, flood or other disasters.

Is also provides ambulance services.

When you call for the fire department's services, please give your name, address (location), your request (fire engine or ambulance), and your telephone number clearly and correctly.

Dial 119 〈救急〉

Fire department...for fire and ambulance for serious illness, injury and traffic accident.

1. State the emergency

Example

"There is a fire. Please come immediately."

➡ KAJI DESU.SUGU KITEKUDASAI.

"Someone is seriously ill. Please come immediately."

➡ KYUBYOU DESU. SUGU KITEKUDASAI .

"Someone has been injured in a traffic accident.
Please come immediately."

➡ KOTSU JIKO DE KEGANIN GA IMASU. SUGU
KITEKUDASA I.

2. Give the address or location.

Example

"The accident is near XX"

➡ JIKONO BASYOWA XX FUKIN DESU.

"The fire is at Iwai, X-X"

➡ KAJIWA "Iwai,X-X " DESU.

3. Give your name.

Example

"My name is XX ."

➡ WATASHIWA XX DESU.

4. Give your telephone number.

Example

"My telephone number is (XX) XXXX."

A GUIDE FOR
FOREIGN
RESIDENTS

